



# 睛彩

## 2014 春夏

奧比斯

## 2 救盲最前線 - 由怪獸變超人

想知道 Quang 如何由怪獸  
變成超人，請見第二頁



## 3 想像無限可能 - 巴拿馬救盲任務

## 6 埃塞俄比亞慈善跑

## 我們的願景， 就是要開拓更多人的視野

改變源於構想。我們構想一個更美好的世界，當中每一個人的眼光都得以開闊，從掌心放眼世界，從現在展望將來。我們的願景，就是要開拓更多人的視野。

幫一個小朋友重見光明，等於將他的視野，從雙手觸摸的範圍擴闊至雙眼可見的世界。培訓一個專業眼科醫護人員，等於將他的視野，從居住的小鄉鎮擴闊至世界各個先進國家。研發一項新的救盲技術，等於將全人類的視野，從盲疾肆虐的現在，延展至沒有人無辜失明的未來。

相對地，我們接觸過的每一個病人、每一位受訓醫生、每一位義務專家、每一個社區，也開拓了我們的視野，帶來了新的展望。我們喜見救盲工作的進展，為我們未來艱巨的工作帶來

源源不絕的動力；同時，我們亦了解到需要幫助的眼疾患者何其眾多，提醒我們要前瞻未來眼科醫療的需求，及早打擊盲疾。

為了這個構想，我們就要作出改變。今年三月底，奧比斯以全新面貌邁向嶄新里程。新形象更能代表奧比斯前瞻性的思維、與時並進的態度，以及助他人復明的熱情和決心。我們的新形象包括全新的色彩設計、標誌和標語等，而象徵奧比斯救盲力量的「鐵翼天使」眼科飛機醫院，亦已在4月中以全新面貌登陸在中國濟南，繼續救盲及培訓工作。

想像無限可能，開展光明視野！歡迎登入奧比斯網站 [www.orbis.org](http://www.orbis.org) 體驗我們的救盲新活力。

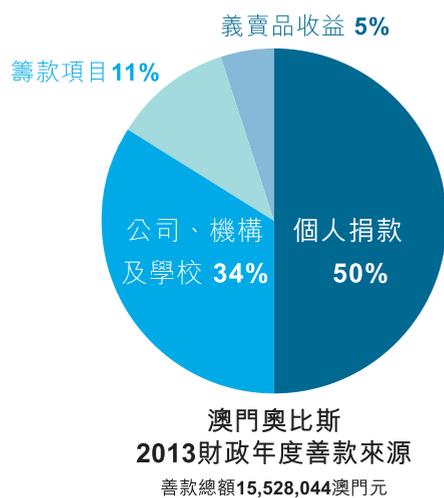


# 救盲最前線

## 光明視野 靠您開拓

感謝澳門市民的支持，在2013年，奧比斯澳門辦事處籌得善款共澳門幣15,528,044元，成績令人鼓舞！

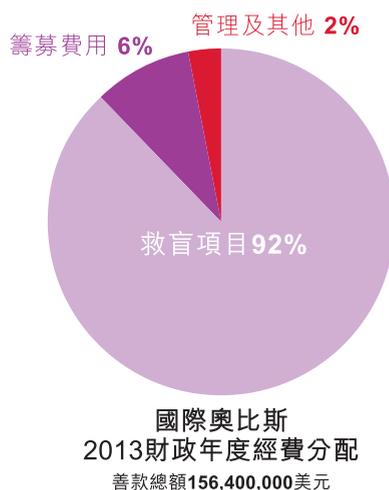
您們以及世界各地捐款者的善心，在過去一年開展了數以百萬計的眼疾病人及醫護人員的光明視野。34,060 名醫護人員在接受奧比斯的培訓後，將會成為「光明使者」，更有能力和信心治療病人，更可將所學所識教授其他醫護人員，將光明的種子散播到更遠的角落。



飛機醫院行動3個



地區駐醫院培訓工作21個



長期防盲治盲項目40個



受訓醫護人員34,060人  
受惠眼疾病人5,757,290人



## 由怪獸變成超人

在小朋友的世界裡，超人往往是大家的偶像，每個小男孩總是幻想自己可以變成超人，打敗怪獸，成為大家最受歡迎的小英雄。

可是，生活在越南的8歲小男孩Quang，自小右眼患上了內斜視，奇怪的外觀除了被同學嘲笑、排斥，更令他當上了「怪獸」，終日被同學追著來欺負，影響自信，令他無心學習，抗拒上學，變得沉鬱不語。

看見兒子由開朗活潑變得沉默寡言，Quang的父母絕對是心深傷透。「我一直以為只要他能看見，外表根本不是問題。我完全不知道原來這個問題對Quang的自尊心有這麼大的打擊！加上我們也負擔不了高昂的手術費用……」

正當Quang一家感到沮喪無助之時，奧比斯眼科飛機醫院正到訪越南峴港進行救盲項目，而Quang的個案亦幸運地被義務眼科醫生Dr. Brad Black挑選成為培訓當地醫生的教學個案。簡單的一個斜視手術，馬上重寫Quang的命運，為他重拾歡笑、自信。

當Dr. Black為Quang拆下紗布的一刻，他興奮地大叫：「我再不是怪獸了，我要做超人！」



# 想像無限可能

## 復明源於此 巴拿馬救盲任務

1982年3月，奧比斯第一代眼科飛機醫院首航，前往巴拿馬進行首次救盲任務，從此改變許多人的生命。2013年8月，奧比斯第二代眼科飛機醫院再次到訪巴拿馬，成就更多復明故事，且看三位主人翁為我們娓娓道來。



**I** Ilse Palomino  
病人



**R** Rita Yee  
受訓醫生



**B** Balamurali Ambati  
義務專家

### 我是手作人，卻竟然……！

**I** 我叫Ilse Palomino，是巴拿馬人，和父母姊妹、還有我的兒子，一家十口住在同一屋簷下。兩年前，我在家中打掃時，不慎被簸箕（垃圾鏟）的手柄傷及右眼。原本以為只是一點瘀傷，豈料過了幾天，我的右眼又腫又痛，還不斷流眼水，後來眼珠中間還出現了一個白點。鄉村的診所把我轉介到首都的醫院，醫生給我開了抗生素眼藥水，後來還給我動了兩次手術，可是一點幫助都沒有，我的右眼視力急轉直下。真是天意弄人！我是靠著製作手工藝品維生的，項鍊呀錢包呀我都做得精細漂亮。現在居然被一把又醜又髒的簸箕打掉我一半視力，只剩一隻眼睛叫我怎麼養家活兒？我心想不如接受現實算了，可是我不想讓兒子跟著我受罪。每次我送他上學時，其他孩子都會嘲笑他媽媽是獨眼龍。我真的不想這樣過活！聽說下個月會有一批外國來的眼科醫生，要挑選一些病人做示範教學。上帝啊，求祢賜給我這個機會！

### 我是眼科醫生，但是卻……！

**R** 我叫Rita，我姓Yee，就是中文的「余」姓，我是第四代的巴拿馬華僑。我是一個眼科醫生，可是我的病人Ilse卻令我相當沮喪。當醫院把Ilse轉介給我時，她的右眼角膜已經嚴重受損，還引起了白內障。我已經為她動了兩次角膜移植手術，可惜她的傷勢太嚴重，兩次手術後都出現排斥。我明明是個有經驗的眼科醫生，曾經在墨西哥當住院實習醫生，白內障、青光眼和斜視手術我都會做，怎麼這次卻幫不了Ilse，讓她的右眼白白失明！如果我有機會再進修就好了！



奧比斯醫療團隊與受訓醫生在眼科飛機醫院的手術室內為Ilse進行手術。

### 我是義務醫生，出發了……！

**B** 我叫Balamurali Ambati，是一名美國眼科醫生，工餘擔任奧比斯的義務醫生，前往落後地區執行救盲任務。明天我將會隨奧比斯眼科飛機醫院前往巴拿馬。這次的救盲項目只有兩個星期，我們要為眾多眼疾病人做檢查，選出一些有代表性的、特別難處理的、或者特別嚴重的病人作為教學例子，為他們動手術，然後還有術後檢查和護理。工作雖然繁重，但我覺得很有意義。在救盲任務期間，會有當地的醫護人員和我們一起工作，我會指導他們各種技巧，讓他們實際操作練習。不知道今次我會和甚麼人一起工作呢？

### 太好了，我學到了新的知識！

**R** 我居然和奧比斯的專家一起做手術！這兩個星期，我有幸成為13名本地受訓醫生之一，登上奧比斯眼科飛機醫院工作，學習各種治療技術。我的指導老師Dr. Ambati說，Ilse的右眼傷勢太重，還有白內障，必須一次過動手術處理。今次我們決定施行一種名為KPro的手術，就是人工角膜移植手術，把受損的角膜組織和混濁的晶體一併清除，再植入人工角膜和晶體。我也算是半個角膜專家了，可是KPro這種新科技，對我和其他巴拿馬醫生來說可是新鮮事兒！這次我有機會和Dr. Ambati一起動手做手術，感覺和看手術片段完全不同；親手做過一次，以後再做我就更有信心了！



奧比斯義務專家Dr. Ambati和當地受訓醫生Dr. Yee在手術翌日為Ilse檢查眼睛。

### 太好了，我的受訓學員真不賴！

**B** 這次救盲任務，有Dr. Rita Yee和Dr. Maritza Lopez兩位當地醫生和我並肩作戰。他們兩個是我遇過最棒的受訓醫生！事實上他們的眼科知識和技巧已經相當優秀，在手術期間對我幫助很大。他們學習新的知識也很快上手，現在他們可以自己幫巴拿馬的病人做手術，也可以教導其他醫生了。

### 太好了，我不再是獨眼龍了！

**I** 奧比斯救了我！他們為我在飛機醫院的手術室裏進行了一個新的手術，纏擾我的盲疾痊癒了！聽說我是這次飛機醫院任務的第一個手術病人呢！真沒想到，剛才動了手術，第二天我已經不覺得疼痛了。接下來的幾個星期，Dr. Yee會繼續為我做檢查，確保我順利康復，不過現在我已經可以看到視力檢查表上的字母了。我衷心感謝奧比斯和各位善長們，希望大家也繼續支持奧比斯，讓全世界像我這樣的病人都能重見光明！



Ilse手術後視力大大改善，終於重現笑顏。



# 愛心顯光明

## 奧比斯慈善獎券2014 為盲童帶來龍馬「睛」神新一年

龍馬「睛」神的2014馬年，由「奧比斯慈善獎券」揭開序幕！

奧比斯慈善獎券義賣於每年2月至4月舉行，旨在為發展中國家的眼疾兒童籌募復明經費。2014年的慈善獎券活動，不僅繼續獲得香港著名插畫師麥雅端 (Prudence Mak) 設計獎券圖案，更得到多間本澳機構送出共67份獎品，總值達到破天荒的澳門幣35.5萬！

豐富獎品固然吸引眾多捐款者踴躍參與，但奧比斯亦有賴多間本澳商戶協助宣傳及代售獎券，成功接觸更多本澳市民，提供更多更方便購買獎券的渠道。是次獎券活動期間，Hei's Time及西灣安記在店內張貼活動宣傳海報，而Original Technology Limited三間分店、Dora Tam Design、Visual Culture主教巷店、世記咖啡外賣店、馬仙妮真皮梳化專門店、以及悠生醫療中心則為奧比斯代售慈善獎券。

悠生醫療中心負責人、本身也是奧比斯每月捐款者的Kit表示：「我們中心附近辦公室林立，在這一區上班的市民，在我們這裏買到奧比斯慈善獎券，都表示既方便又快捷。」

獎券活動的抽獎儀式，於5月7日在義務核數師梁鳳鳴小姐見證下舉行。頭獎幸運兒Chris正是在住家附近的獎券代售點購得這張幸運獎券：「平日我會把善款放入銀行的捐款箱，或直接存入奧比斯戶口；這次見到附近的店舖代售奧比斯慈善獎券，打算碰碰運氣，豈料一擊即中！」

Chris喜獲澳門美高梅送出金鑽兩房式套房住宿兩晚連早餐、寶雅座法國餐廳餐飲禮券、Six Senses水療中心四手減壓按摩及特色面部護理供四人享用。其他幸運兒亦獲得各間機構慷慨送出的豐富獎品，包括中國銀行澳門分行送出全面升級的中銀銀聯雙幣信用卡免找數簽賬額，總值澳門幣48,000元，以及機票、酒店住宿、新款電子產品、各式餐飲及購物禮券等。



幸運兒Chris喜獲澳門美高梅送出的頭獎。

除了像Chris這樣的個人參加者，不少機構也各出奇謀，落力推廣及籌募更多善款。例如，Original Technology Limited在店內舉辦「Orbis X Original 護眼小遊戲」，顧客於指定分店購物及參加護眼遊戲，即可免費獲贈由Original送出的奧比斯慈善獎券一張。金沙中國有限公司及澳門美高梅則於旗下酒店的後勤區設置攤位，方便員工購買獎券，共同行善。澳門美高梅最終籌得澳門幣201,500元善款，再次蟬聯此活動籌款最多機構的美譽。



澳門美高梅娛樂場營運部行政副總裁鄺耀寧先生及員工代表將善款轉交奧比斯。

奧比斯在此衷心感謝所有支持慈善獎券活動的捐款者，以及各個贊助單位，為奧比斯兒童救盲防盲項目帶來寶貴資源，讓更多眼疾兒童重獲視力，重拾歡顏，開展光明視野。

### （奧比斯慈善獎券2014獎品贊助）

AJ Hackett Macau Tower, Dora Tam Design Ltd, OK便利店, Original Technology Ltd, 中國銀行澳門分行, 永利澳門, 加德士石油(澳門)有限公司, 金沙中國有限公司, 泰國亞洲航空, 康泰旅行社, 號生活藝廊, 嫁世堂有限公司, 新濠博亞娛樂有限公司, 銀河娛樂集團, 噴射飛航, 趣藝坊英語藝術學習中心, 澳門十六浦索菲特酒店, 澳門文華東方酒店, 澳門可口可樂飲料有限公司, 澳門美高梅, 澳門航空股份有限公司, 澳門麥當勞, 澳門國際銀行, 澳門視覺文化眼鏡, 橋空間設計, 澳博新葡京

排版贊助：  
Bruno Design

## 醫者仁心 鏡湖醫院慈善會

奧比斯有幸擁有許多寶貴的救盲資源，包括眼科飛機醫院、捐款者、義工，還有許多來自世界各地的眼科醫護人員，為落後地區的眼疾病人提供治療，培訓更多光明使者。醫護界除了於前線工作，還可以利用不同形式支持奧比斯，澳門鏡湖醫院慈善會正是一個好例子。

鏡湖醫院慈善會一直以來鼓勵員工了解奧比斯的工作，在2007年及2010年奧比斯眼科飛機醫院到訪澳門期間，組織員工登上飛機參觀，與奧比斯的前線工作人員交流經驗，深入了解全球眼疾問題。慈善會亦以各種不同的方式，響應奧比斯的籌募工作，包括在醫院急診、門診及霍英東樓的收費處設置奧比斯捐款箱及擺放傳單，讓市民隨緣樂助之餘，亦可加深認識奧比斯。

鏡湖醫院慈善會不僅在金錢上支持奧比斯，亦以行動協助奧比斯推廣護眼教育，鼓勵市民關注眼睛健康及全球眼疾問題。奧比斯在2012年及2013年的「世界視覺日」活動，都邀請到鏡湖醫院的眼科醫生作為嘉賓，向其他嘉賓及市民探討常見眼疾問題，並介紹各種護眼常識。

鏡湖醫院慈善會表示，奧比斯精神一直激勵著鏡湖員工，全院上下將會一如既往與奧比斯一起，用關懷與愛點亮眼疾人士的生命。



奧比斯亞洲區總監霍文邦先生及澳門籌募發展總監盧保珊小姐，與鏡湖醫院慈善會吳培娟副理事長、秘書長兼醫院代院長，謝學斌副院長及霍惠蘭院長助理見面。

# 齊心展色彩

奧比斯衷心感謝本澳各界市民及機構支持，以各種方式籌募善款，為眼疾病人開展光明視野。



澳譽葡集團之澳門旗艦店於去年12月開幕，慷慨將當日收入澳門幣14,888元全數捐贈奧比斯，與眼疾病人同享歡樂。

金沙中國有限公司於馬年來臨期間舉行「福臨金光」系列賀歲活動，於澳門威尼斯人設立四個遊戲攤位，並將所有攤位的收益、合共澳門幣逾2萬元捐贈奧比斯。



澳門新葡京於今年初舉辦「新葡京7周年之愛心護眼行動」，內容包括相片展覽、員工眼睛檢查及失明體驗。新葡京同時捐出澳門幣7萬元予奧比斯，支持救盲工作。



鉅記餅家於2013年全年為奧比斯進行禮盒義賣，收益不扣除成本全數捐贈奧比斯，籌得澳門幣35萬元善款。今年鉅記餅家會繼續此項義賣，延續光明義舉。

聖瑪沙利羅學校於2014年新春期間舉辦慈善園遊會，奧比斯首次成為受惠機構之一，獲贈澳門幣3萬元支持全球防盲救盲工作。

而嘉諾撒聖心英文中學於3月份舉行年度步行籌款活動Walk for a Cause，奧比斯有幸連續三年成為受惠機構之一，獲師生捐贈澳門幣6萬元復明經費。



農曆新年期間，友邦洋紙、匯洋印刷有限公司及BLOW聯同奧比斯推出「魚意」利是封慈善義賣，合共籌得澳門幣68,460元救盲經費。

旅遊學院旅遊零售及市場策劃管理二年級學生於4月份舉辦「2014酒遍智利慈善試酒義賣會」，當日收益扣除開支後全數捐贈奧比斯。

而在5月份，澳門大學款客服務及博彩管理課程三年級學生舉行了以「懷舊」為主題的慈善園遊會，活動扣除成本開支後收益亦撥捐奧比斯。

本澳藝術家王瑞麟於4月至5月期間，於藝術博物館展示其視覺藝術裝置「籠遊戲」，當中設有互動部分，觀眾只需投幣即可化身作品的一部分，而投下的硬幣則轉贈奧比斯作救盲經費，共吸引了350人次參與活動。

如果您或您的機構有意舉辦活動為奧比斯籌款，歡迎致電2830 0787與戴家敏小姐聯絡。



# 放眼看世界

## 埃塞俄比亞慈善跑 2014



奧比斯團隊參與2012年埃塞俄比亞慈善跑。

埃塞俄比亞是世界上最貧困的國家之一，眼疾問題亦非常嚴重。身為奧比斯支持者的您，有興趣挑戰自己，為當地眼疾病人籌款，同時親身體驗奧比斯在當地的救盲工作嗎？

奧比斯現誠邀一眾熱愛跑步的朋友參加「2014埃塞俄比亞慈善跑」(Great Ethiopian Run)，在11月23日於位處海拔一萬呎高的埃塞俄比亞首都——阿的斯阿巴巴 (Addis Ababa) 賽跑10公里，拯救當地因砂眼致盲的人。參加者更可藉著這次機會，親身體驗奧比斯在當地進行的救盲工作。

埃塞俄比亞慈善跑在2001年首次舉辦，每年均吸引超過30,000名參加者。香港及澳門奧比斯今年首次組隊參與，為埃塞俄比亞的眼疾人士籌款。每位隊員的最低籌款額為

澳門幣15,000元，另外須繳付港幣25,000元旅費。

奧比斯自1999年起在埃塞俄比亞設立辦事處，透過發展基建、培訓計劃、提供先進醫療設備等，提升當地醫療機構的醫療水平。今次活動，奧比斯亦會帶領香港及澳門的參加者，探訪奧比斯位於阿的斯阿巴巴的伙伴醫院 Menelik II Hospital，亦會前往南部地區古拉格(Gurage)，了解社區內防治砂眼的工作，親睹手術過程。

如此珍貴的體驗，您又怎可錯過？請與奧比斯攜手，一同為埃塞俄比亞病人重拾看得見的權利！名額有限，請即行動。詳情請致電2830 0787 聯絡奧比斯澳門籌募發展總監盧保珊小姐。

### （埃塞俄比亞的眼疾情況）

全國人口: 9,200萬

失明人口: 120萬

視障人口: 280萬

平均每100萬人才有一名眼科醫生



Geoff Oliver Bugbee / 奧比斯

參加活動的奧比斯支持者，將有機會親身見證眼科手術過程。

### 活動詳情

**活動日期：**2014年11月21至25日

**報名截止日期：**2014年8月15日或之前報名及繳交旅費港幣25,000元

**遞交捐款日期：**2014年10月31日或之前為奧比斯籌集及遞交最少澳門幣15,000元之捐款

**旅費：**

港幣25,000元，包括報名費、簽證費用、來回經濟客位機票、合住雙人房費用、當地交通費用、導遊費用及晚餐費用

**籌款目標：**

除了旅費外，每位參加者須為奧比斯籌募最少澳門幣15,000元。參加者可利用奧比斯的籌款工具，邀請親友捐款支持活動。是次活動籌得的善款，將用作支持奧比斯在埃塞俄比亞的救盲項目。若未能達到籌款目標，參加者需自行補上剩餘的款項。

如果想了解更多埃塞俄比亞慈善跑 (Great Ethiopian Run) 的資訊，請瀏覽 [www.ethiopianrun.org](http://www.ethiopianrun.org)



Geoff Oliver Bugbee / 奧比斯

慈善跑籌得的善款，可以協助奧比斯在社區及學校推行防治砂眼的工作。

### （除了捐款及參加慈善跑，你也可以身體力行支持奧比斯）

無論你是學生、上班族、家庭主婦、退休人士，我們都歡迎您加入奧比斯義工行列，親身參與籌募推廣活動，幫助我們實踐救盲使命，詳情請瀏覽奧比斯網站[www.orbis.org](http://www.orbis.org) 或致電2830 0787與我們聯絡。

# 眼睛全接觸

## 砂眼：最古老的眼疾

### 砂眼是吹砂入眼？

砂眼由一種名為「砂眼衣原體」的微生物感染引起，患者的眼瞼會長出如沙子般的顆粒，因而得名。患者會感到眼睛疼痛腫脹、流眼水、對光線過敏，更可能引致眼瞼內翻，眼睫毛倒生，刮傷角膜。感染砂眼可以延續數年之久，患者經過多年疼痛折磨，角膜不斷磨損，最終可能致盲。

砂眼是人類歷史中最古老的疾病之一；由於砂眼傳染性很高，在衛生情況惡劣的貧窮地區尤其嚴重。根據世界衛生組織統計，全球現有220萬人受砂眼之苦，其中120萬人因此失明。



Raul Vasquez / 奧比斯

### 專門攻擊婦孺

兒童經常用手擦眼睛，容易感染砂眼；同時，他們常常伸手觸碰其他物件或和同伴牽手遊玩，令砂眼迅速傳播。婦女需要照顧兒童，因此也較易患上砂眼。另外，貧困地區衛生環境差劣，成群的蒼蠅也成為傳播砂眼的黑手之一。

### 15分鐘即可治療

砂眼的治療方法相當簡單：早期患者只需使用抗生素即可康復，而眼瞼內翻引致睫毛倒插，亦只需一個15分鐘的手術，將眼瞼矯正便可解決。可惜，在許落後國家，當地人連如此簡單的資源和技術也沒有，令砂眼繼續橫行。



Geoff Oliver Bugbee / 奧比斯

### SAFE好重要

砂眼引致的失明是完全可以預防的，而且預防及治療砂眼的方法成本相當低。世界衛生組織提出一套名為SAFE的策略根治砂眼，目標於2020年前令砂眼絕跡：

S = Surgery 手術 (培訓護士施行手術，治療睫毛倒插)  
 A = Antibiotics 抗生素 (派發抗生素防治砂眼，防止蔓延)  
 F = Facial cleanliness 面部清潔 (提高衛生意識，保持面部及眼部清潔)  
 E = Environmental improvement 改善環境 (改善社區衛生，引入自來水系統及公共廁所，教導婦女衛生常識，減少疾病傳播)



Geoff Oliver Bugbee / 奧比斯

### 載歌載舞救盲疾

非洲埃塞俄比亞砂眼肆虐，患上砂眼的兒童達900萬；在南方各族州，每5名兒童當中就有2名感染砂眼。奧比斯在埃塞俄比亞致力推動撲滅砂眼的工作，包括培訓學校教師，教導他們基本驗眼知識，在校內為學生檢查，盡早處理眼疾；另外亦會舉辦社區活動，以輕鬆的歌舞及話劇，向學童及鄉村民宣傳衛生常識，從根本解決砂眼問題。



了解砂眼：

[http://www.youtube.com/watch?v=H\\_GeoCbbaF0](http://www.youtube.com/watch?v=H_GeoCbbaF0)

# 慷慨解囊

我願意  成為「奧比斯之友」每月捐款者，為失明人士開展光明視野：

澳門幣  150  250  500  其他金額(多少無拘) \_\_\_\_\_

我願意  一次過捐助以下金額，帶給失明人士一分光明無價寶：

澳門幣  500  1,000  其他金額(多少無拘) \_\_\_\_\_

請填寫下面有關資料

捐款者資料

英文姓名/公司名稱 \_\_\_\_\_

中文姓名 \_\_\_\_\_

聯絡人 \_\_\_\_\_

日間聯絡電話 \_\_\_\_\_

出生日期 \_\_\_\_\_

身份證號碼 (只用作避免捐款者記錄重覆) \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_

捐款者編號 (如適用) \_\_\_\_\_

電郵地址 \_\_\_\_\_

通訊語言選擇

中文

英文

請寄給我以下資料 \_\_\_\_\_ 份：

「奧比斯之友」每月捐款計劃

義工登記表格

奧比斯賀禮捐獻計劃

奧比斯遺產捐贈計劃

奧比斯慈善信用卡申請表 (豁免年費及簽賬額之0.3%將自動撥捐奧比斯)

捐款方法

支票號碼 (抬頭請寫「澳門奧比斯」)

網上捐款 (請不用交回此回條)

請登入 [www.orbis.org/macau-donate](http://www.orbis.org/macau-donate)，以信用卡即時登記捐款

信用卡

VISA

MasterCard

信用卡簽發銀行 \_\_\_\_\_

信用卡持有人姓名 \_\_\_\_\_

信用卡號碼 \_\_\_\_\_

信用卡有效期

月 \_\_\_\_\_

年 \_\_\_\_\_

(請於三個月內有效)

信用卡持有人簽署 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

簽名必須與閣下之信用卡簽名完全相同。表格上如有任何塗改，請在旁簽署。

請將此回條連同捐款寄回澳門郵政信箱478號，或傳真至+853 2835 6061。

請寄回收據。

如收據抬頭非捐款者本人，請以英文列明 \_\_\_\_\_

若捐款者姓名及地址欠奉，恕未能發回收據。

為幫助節省行政開支，本人不需要收據。

以上資料只會用作寄發收據、報導救盲活動、籌募及各項活動推廣用途，我們可能將以上資料提供予第三者服務供應人進行以上運作，但所有資料絕對保密。如不希望收到本機構資訊，請在空格加上「」號，並可選擇以郵寄、電話、電郵、傳真或親身通知奧比斯。

謝謝您的慷慨解囊！

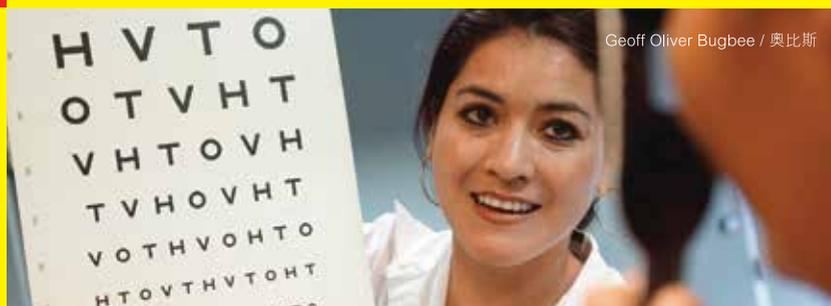
## 睛彩動向



奧比斯

一年容易又中秋，月餅燈籠處處有。明月高照如白晝，一家大細樂悠悠！當大家聚首一堂慶祝團圓佳節的時候，地球上仍有2.85億失明及視障人被囚禁在黑暗中，他們連摯親的面貌也只能用心來感覺。趁著這人月團圓的佳節，請與奧比斯同行，將光明幸福傳送。2014年【愛心獻光明】中秋義賣現已接受訂購，詳情請瀏覽奧比斯網站 [www.orbis.org](http://www.orbis.org)。

身為奧比斯支持者，您熱心救盲、您積極捐款、您義務協助，為的是拯救遠方病人的視力，可是您有好好拯救自己的視力嗎？奧比斯將於8月至10月舉行【愛眼行動】，誠邀您一起參與，改善生活小習慣，用行動保護視力，同時扭轉全球眼疾問題！請密切留意奧比斯網站及Facebook專頁 [www.facebook.com/OrbisMacau](http://www.facebook.com/OrbisMacau) 公佈活動詳情。



Geoff Oliver Bugbee / 奧比斯



Geoff Oliver Bugbee / 奧比斯

「奧比斯之友」及「童望之友」每月捐款計劃是奧比斯的重要力量，您每月持續的捐款，既可節省行政成本，亦為奧比斯提供穩定的資源，開展長遠救盲計劃。現在，您除了可以利用信用卡作每月捐款，更可選擇以中國銀行或永亨銀行戶口進行自動轉帳，簡單方便。如欲索取自動轉帳申請書，請致電2830 0787聯絡奧比斯澳門辦事處。

### （多種捐款方式 既方便又快捷）

奧比斯現已開通各種捐款方式，供本澳市民支持救盲工作：

- **信用卡捐款** 請參閱背面的捐款表格。
- **中國銀行或永亨銀行戶口每月自動轉帳** 請參閱背面的捐款表格，或致電**2830 0787**與我們聯絡。
- **支票捐款** 請參閱背面的捐款表格。
- **銀行直接存款** 請將存款收據連同背面之表格寄回或傳真至奧比斯，以便發出收據。  

澳門大西洋銀行 <b>9005 198 391</b>	中國銀行 <b>01-01-20-804446</b>
大豐銀行 <b>201-1-09590-5</b>	永亨銀行 <b>031 658 001</b>
- **中國銀行客戶** 可使用中銀e道、網上銀行及流動銀行作一次性捐款。
- **永亨銀行客戶** 可使用永亨網上理財作一次性捐款。
- **信用卡網上即時捐款** 請登入 [www.orbis.org/macau-donate](http://www.orbis.org/macau-donate)

網上捐款



**orbis 奧比斯**

澳門板樟堂街16號F-L  
顯利商業中心2樓32室

郵寄地址：  
澳門郵政信箱478號

[www.orbis.org](http://www.orbis.org)  
T. +853 2830 0787  
F. +853 2835 6061  
E. [info.macau@orbis.org](mailto:info.macau@orbis.org)

Orbis Macau